



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

**GARA A PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO  
PROMOZIONE DEL SETTORE ITTICO RELATIVO ALL’ORGANIZZAZIONE DELLA  
PARTECIPAZIONE ITALIANA ALLA MANIFESTAZIONE ANNUALE EUROPEAN  
SEAFOOD EXPOSITION, CHE SI TERRÀ A BRUXELLES DAL 23 AL 25 APRILE 2013,  
NELL’AMBITO DELL’ASSE PRIORITARIO 3 - MISURE DI INTERESSE COMUNE DI  
CUI AL REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO SUL FONDO EUROPEO PER LA PESCA N.  
1198/2006 DEL 27 LUGLIO 2006 - CIG 4754298AD0**

## ***CAPITOLATO TECNICO***

### **SOMMARIO**

<b>1. Premessa.....</b>	<b>2</b>
<b>2. Riferimenti alle disposizioni legislative, regolamentari o amministrative .....</b>	<b>3</b>
<b>3. Oggetto .....</b>	<b>4</b>
<b>4. Obiettivi .....</b>	<b>4</b>
<b>5. Descrizione dell’Attività .....</b>	<b>4</b>



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITÀ  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

## **1. Premessa**

Nell'ambito dell'Asse 3 – Misura 3.4 – Sviluppo di Nuovi mercati e campagne rivolte ai consumatori, del Reg. (CE) n. 1198/2006, è previsto il finanziamento di misure di interesse comune miranti ad attuare una politica di qualità, di valorizzazione, di promozione, aventi, tra l'altro, l'obiettivo di offrire un supporto per lo sviluppo di nuovi mercati e di valorizzare il ruolo del comparto della pesca e dell'acquacoltura presso il grande pubblico.

Al fine di realizzare le suddette misure, questa Amministrazione ha adottato il Programma per la promozione e valorizzazione della pesca e dell'acquacoltura che definisce il quadro delle azioni per il periodo di programmazione 2007-2013.

In tale quadro, l'attività di promozione deve porsi come strumento operativo adeguato agli sviluppi prevedibili nell'immediato futuro per il settore della pesca italiana, europea e mediterranea. Nello specifico, gli interventi devono:

- presentare un interesse comune, ovvero contribuire all'interesse di un gruppo di beneficiari o della popolazione in generale;
- avere ricaduta su tutto il territorio nazionale, transnazionale o che interessi il territorio regionale/interregionale di riferimento.

Nell'ottica di promuovere i prodotti della pesca e dell'acquacoltura e migliorare l'immagine del settore della pesca, anche attraverso l'incentivazione di nuovi flussi commerciali, specialmente nell'ambito europeo, il Programma prevede di organizzare la partecipazione a fiere e manifestazioni del settore.

La partecipazione a fiere specializzate è attuata attraverso la realizzazione di stand dedicati, con la presenza delle imprese di pesca e acquacoltura provenienti dalle diverse Regioni italiane che avranno l'opportunità di avviare nuovi contatti commerciali, stipulare nuovi accordi con altre imprese a livello internazionale, promuovere e valorizzare la produzione nazionale e identificare nuove opportunità di acquisto sul mercato internazionale, contribuendo a riscoprire la cultura del mare come risorsa per lo sviluppo.

Sono previsti altresì interventi di assistenza e coordinamento degli operatori presenti, sia in fase di preparazione che durante lo svolgimento delle manifestazioni, al fine di assicurare che le occasioni



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

espositive contribuiscano al meglio al perseguimento degli obiettivi di miglioramento dell'immagine dei prodotti e di sviluppo di nuovi mercati.

La partecipazione alle fiere e alle manifestazioni permette agli operatori del settore di raggiungere importanti risultati, tra cui l'avvio di nuovi contatti commerciali, la stipula di nuovi accordi con altre imprese a livello internazionale, la promozione e la valorizzazione della produzione nazionale, l'identificazione di nuove opportunità di acquisto sul mercato internazionale, nonché lo sviluppo di attività promozionali in grado di garantire l'accesso dei prodotti in nuovi canali commerciali.

## **2. Riferimenti alle disposizioni legislative, regolamentari o amministrative**

- D.Lgs n. 163/2006 e ss.ii.mm.;
- D.P.R. 5 ottobre 2010 n. 207 recante Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo del 12 aprile 2006 n. 163 recante "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE";
- Reg. (CE) n. 1198/2006 del 27 luglio 2006 del Consiglio sul Fondo europeo per la pesca;
- Reg. (CE) n. 498/2007 del 26 marzo 2007 della Commissione recante modalità di applicazione del Reg. (CE) n. 1198/2006 del Consiglio relativo al Fondo europeo per la pesca;
- Programma Operativo FEP revisionato, approvato con Decisione (CE) C(2010) 7914 dell'11 novembre 2010;
- Programma per la promozione e valorizzazione della pesca e dell'acquacoltura adottato con decreto direttoriale n.18 del 1 marzo 2011;
- Manuale delle procedure e dei controlli dell'Autorità di Gestione approvato con decreto n. 13 del 21 aprile;
- Linee guida per la determinazione delle spese ammissibili del Programma FEP 2007-2013 di cui al decreto direttoriale n. 50 del 9 settembre 2009;
- Linee guida inerenti le spese ammissibili per la misura assistenza tecnica del 31 marzo 2011;
- Determina a contrarre del Direttore generale della pesca marittima e dell'acquacoltura n. 69 del 26 novembre 2012.

## **3. Oggetto**



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITÀ  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

L'oggetto della presente gara è la realizzazione dell'ideazione, progettazione, trasporto, montaggio, realizzazione, gestione e smontaggio dell'allestimento dello stand istituzionale dedicato alla Direzione generale della pesca marittima e dell'acquacoltura, così come la realizzazione degli ulteriori servizi di seguito dettagliati, nell'ambito dell'European Seafood Exposition 2013, che si svolgerà a Brussels dal 23 al 25 aprile 2013.

Il servizio riguarda altresì l'organizzazione della logistica e la gestione della partecipazione delle Regioni e delle imprese espositrici per tutta la durata della fiera.

#### **4. Obiettivi**

L'obiettivo del servizio è promuovere il settore ittico italiano attraverso iniziative tese a far apprezzare la qualità del prodotto ittico ed offrendo agli operatori del settore la possibilità di acquisire nuove opportunità per dare impulso agli scambi commerciali.

L'attività di promozione, oggetto del servizio, ha l'obiettivo di offrire supporto alle aziende sia acquisendo il know-how sulle nuove tecnologie sia per la penetrazione in nuovi mercati al fine di valorizzare il ruolo del comparto della pesca e dell'acquacoltura presso gli operatori nazionali ed internazionali del settore, tenendo presente le continue trasformazioni del settore ittico in atto sulla scena internazionale.

In particolare, la suddetta attività dovrà essere diretta a facilitare la partecipazione delle aziende italiane all'evoluzione del settore attraverso la loro presenza alla più importante fiera del settore, al fine di sostenere lo sviluppo della filiera.

Gli obiettivi strategici dell'azione consistono in:

- a) contribuire a migliorare l'immagine del comparto;
- b) contribuire ad indirizzare in maniera corretta le strategie di posizionamento del comparto;
- c) promuovere e valorizzare prodotti ittici delle imprese ittiche nazionali.

#### **5. Descrizione dell'Attività**

Le attività oggetto del servizio riguardano l'organizzazione della partecipazione italiana alla European Seafood Exposition che si svolge a Bruxelles dal 23 al 25 aprile 2013, garantendo una diffusa rappresentatività dell'intero settore ittico italiano e la visibilità di imprese appartenenti sia alle



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITÀ  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

Regioni dell'obiettivo convergenza (Basilicata, Campania, Calabria, Puglia e Sicilia) che dell'obiettivo non di convergenza (tutte le altre regioni).

L'aggiudicatario del presente servizio deve provvedere a realizzare quanto segue:

- la progettazione dello stand istituzionale di 704 metri quadri, completo in tutte le sue parti con arredamento e grafica, la loro realizzazione in loco, i relativi trasporti, la manutenzione durante la manifestazione e lo smontaggio;
- i servizi di accoglienza e assistenza alle imprese ittiche italiane ed alle Regioni partecipanti mediante il reclutamento e la messa a disposizione di personale qualificato per l'esecuzione dei servizi minimi di seguito descritti;
- la realizzazione all'interno dello stand istituzionale dei servizi promozionali minimi di seguito descritti.

Ulteriori informazioni sulla manifestazione European Seafood Exposition sono reperibili sul sito Internet: [www.euroseafood.com](http://www.euroseafood.com)

L'aggiudicatario deve garantire le sotto elencate prescrizioni minime:

## **I. RELAZIONI ISTITUZIONALI E REGIONALI**

L'offerente deve curare i seguenti contatti e relazioni:

- con le Regioni che intendono essere rappresentate nell'ambito della fiera;
- con le aziende ittiche individuate dalle Regioni. Nello specifico, l'esecutore deve contattare le imprese individuate dalle Regioni per la partecipazione alla fiera, per definire nel dettaglio le modalità della presenza di un numero adeguato di imprese che si ritiene debba essere compreso tra 40 e 50.
- con la società Diversified Business Communication che gestisce gli spazi e i servizi della Fiera, e garantire il rispetto di tutte le disposizioni e le scadenze stabilite dalla suddetta società come indicate nell'allegato pubblicato unitamente al presente capitolato (all. A). Al riguardo si precisa che la prenotazione nonché il pagamento dello spazio espositivo è stato effettuato a cura del Ministero delle politiche agricole, alimentari e forestali. L'aggiudicatario deve garantire il rispetto delle condizioni stabilite dalla società Diversified Business Communication, assumendosene la piena responsabilità. L'Offerente deve richiedere autonomamente alla società Diversified Business Communication tutte le autorizzazioni necessarie alla corretta installazione dell'allestimento completo in ogni sua parte, nonché a fornire alla suddetta società le certificazioni, relazioni strutturali e collaudi richiesti dal



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

regolamento della fiera ed in generale dalla normativa vigente. L'aggiudicatario deve farsi carico del coordinamento della sicurezza in ogni fase del lavoro (incluse le giornate di svolgimento della manifestazione fieristica) e dell'installazione a sue spese di tutte le apparecchiature eventualmente necessarie per la prevenzione antincendi.

## **II. Allestimenti**

### **Superficie e localizzazione dello Stand:**

Ideazione, progettazione trasporto e realizzazione, con correlativo montaggio, smontaggio e smaltimento delle aree di seguito descritte, articolando gli spazi al fine di assicurare l'ottimizzazione del rapporto spazio/utilizzo. Il padiglione deve essere realizzato secondo modalità che assicurino il rispetto della tempistica necessaria all'allestimento e le modalità previste dalla Diversified Business Communication.

L'offerente, fermo restando l'inserimento delle aree minime sotto richiamate, potrà inserire ulteriori spazi, al fine di garantire il miglior perseguimento degli obiettivi del servizio.

Il padiglione nazionale è localizzato nelle isole (aperte sui quattro lati) n. 11-2221, 11-2321, 11-2421. La prima e la seconda occupano ciascuna una superficie di 32 x 7 metri, la terza una superficie di 32 x 8 metri, come da planimetrie allegate (all. B).

La superficie totale occupata è di 704 metri quadri, che corrispondono alla seguente distribuzione:

- Isola 11-2221 \_\_\_\_\_ 224 metri quadri;
- Isola 11-2321 \_\_\_\_\_ 224 metri quadri
- Isola 11-2421 \_\_\_\_\_ 256 metri quadri

Nell'ipotesi in cui l'offerente intenda realizzare un'area soppalcata, si rappresenta la necessità di ottenere la preventiva autorizzazione dalla Diversified Business Communication e che il pagamento dell'affitto dell'area è a carico dell'offerente.

L'offerta tecnica deve comprendere quanto segue:

- piante generali di tutte le aree oggetto dell'appalto in scala almeno 1:200 accompagnate da prospetti e sezioni generali, considerati più rappresentativi, in scala 1:100;
- piante, prospetti e sezioni di elementi particolari (stand, aree destinate alle imprese) almeno in scala 1:50;
- visioni prospettive varie (di particolari e di insieme) con resa cromatica reale;



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITÀ  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

- descrizione tecnica di tutte le opere e forniture previste nel progetto, dove siano riportate tutte le caratteristiche peculiari degli elementi che compongono l'allestimento e l'arredamento dello stand.

Devono essere, altresì, presentate:

- campionature dei materiali più rappresentativi dell'allestimento, includenti almeno pavimentazioni, pareti, eventuali significativi elementi strutturali, rivestimenti, finiture, verniciature, supporti per la grafica, strutture per l'illuminazione, corredati dalle relative schede tecniche che ne permettano l'identificazione delle caratteristiche, della qualità, del tipo e della valenza estetica;
- depliant o foto o fotocopie a colori di tutti gli elementi di arredo e/o loro complementi, già indicati nei grafici e nella descrizione tecnica con l'eventuale codice di identificazione;
- depliant o foto o fotocopie a colori di tutti i corpi illuminanti proposti, corredati dalle relative schede tecniche che permettano l'identificazione delle caratteristiche, della qualità, del tipo e della valenza estetica, e ne riportino l'eventuale codice di identificazione

Lo stand da realizzare deve prevedere almeno le seguenti aree:

## **A) Area Istituzionale**

Area dedicata ad attività istituzionali di informazione e di ricezione, deve prevedere almeno quanto segue:

- due bandiere: italiana ed europea;
- ampio front desk con ripiani interni per il deposito del materiale promozionale e almeno quattro sgabelli.
- vetrina chiusa a chiave da destinare all'esposizione delle pubblicazioni della stazione appaltante e delle regioni partecipanti, di volume pari a 1 m<sup>3</sup>, idonea ad esporre libri e similari e con adeguata illuminazione per ogni ripiano;
- almeno uno schermo a plasma di 60 pollici, connesso ad un computer di ultima generazione con rete Internet wireless e riproduttore di DVD.
- stampe di almeno 9 specie ittiche nazionali di 100x 70 cm;
- due pannelli informativi, adeguatamente illuminati, con il nome, il logo e la localizzazione delle regioni e delle imprese partecipanti;
- montaggio di 3 pannelli colorati riportanti dati statistici sulla pesca marittima e sull'acquacoltura nazionale;
- prese elettriche;



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITÀ  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

- rete telefonica, fax, internet con modalità wireless;
- un frigorifero ed un lavabo con acqua corrente calda e fredda e scarico;
- elettricità.

L'area istituzionale deve essere collocata in modo da consentire di vedere chiunque acceda allo stand al fine di poter svolgere una funzione di punto di informazione. In tale area devono essere presenti per tutta la durata della fiera almeno tre hostess in uniforme con ottima conoscenza delle lingue italiano, inglese e francese. Tali hostess saranno a disposizione delle imprese partecipanti per l'eventuale servizio di traduzione.

## **B) Area Contrattazioni**

Progettazione e allestimento di una zona privata di almeno 20 m<sup>2</sup> destinata agli incontri tra gli operatori privati e buyers.

L'allestimento deve prevedere mobili di qualità, poltrone, armadio a chiave, scaffali, tavolini, sedie, prese elettriche ed altri elementi proposti dal concorrente e coerenti con la destinazione dell'area. La zona deve essere dotata, altresì, di telefono, fax, connessione ad internet e computer.

All'interno di tale spazio, le aziende avranno l'opportunità di avviare nuovi contatti commerciali, stipulare nuovi accordi con altre imprese a livello internazionale, promuovere e valorizzare la produzione nazionale, identificare nuove opportunità di acquisto sul mercato internazionale, sviluppare attività promozionali in grado di garantire l'accesso dei prodotti in nuovi canali commerciali.

## **C) Area Magazzino**

Deve essere presente un magazzino, con serratura, di almeno 10 m<sup>2</sup> dotata di idonea scaffalatura per il magazzinaggio del materiale informativo dei partecipanti e con appendiabiti, un lavabo con acqua calda e fredda, prese elettriche nonché altri elementi proposti dal concorrente e coerenti con la destinazione dell'area.

## **D) Area Regioni e Aziende**

L'esecutore deve garantire che ogni Regione sia rappresentata all'interno dello stand nazionale con un proprio spazio espositivo di dimensioni proporzionali al numero delle imprese presenti e rappresentative della Regione stessa. Per la distribuzione dello spazio destinato alle imprese all'interno di ciascuna area regionale di appartenenza, dovranno essere considerate le seguenti



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITÀ  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

condizioni, sebbene le stesse sono suscettibili di adattamento in relazione alle esigenze finali della Stazione appaltante, delle Regioni e delle imprese stesse.

Deve essere destinata a ciascuna impresa partecipante un'area approssimativamente di almeno 10/12 m<sup>2</sup>. La separazione delle aree deve essere fatta in coerenza ed armonia con l'estetica complessiva dello stand.

Ogni area deve essere dotata di almeno quanto segue: un front-desk con ripiani interni, 4 sedie, un tavolino, un armadietto con serratura, un cestino per la carta, un portadepliant, prese elettriche, attaccapanni nonché le attrezzature necessarie per consentire alle aziende di esporre i propri prodotti, quali frigoriferi, congelatori, vetrine espositive, nonché celle-frigorifere dotate di spazi sufficienti per la conservazione dei prodotti da esporre nell'arco dell'intera fiera e un microonde di adeguate dimensioni per consentire alle imprese di organizzare una degustazione. L'aggiudicatario conoscerà le esigenze delle imprese partecipanti per il tramite delle Regioni e della Stazione appaltante che consegnerà all'aggiudicatario la lista delle imprese partecipanti unitamente alle esigenze dalle stesse rappresentate. Sarà cura dell'aggiudicatario provvedere a contattare tali imprese per definire le modalità di partecipazione delle stesse.

Tutte le aree devono essere dotate di rete telefonica, fax, internet con modalità wireless ed elettricità. Infine, ogni area regionale deve essere dotata di un magazzino con scaffalature e appendiabiti.

Si prevede un numero minimo di Regioni partecipanti pari, sulla base delle precedenti edizioni, ad almeno cinque ed un numero di imprese tra quaranta e cinquanta.

## **E) Area BAR**

Area dedicata ad un servizio bar che dovrà provvedere alla preparazione e somministrazione di bevande calde e fredde, nonché aperitivi accompagnati da degustazioni di prodotti ittici nazionali forniti dalle imprese partecipanti, eventualmente da servire, su richiesta, anche nell'area contrattazioni. Il servizio degustazioni deve essere garantito ad almeno 100 persone al giorno, su invito. La lista degli inviti è predisposta dall'offerente tenuto conto delle richieste delle regioni e delle imprese partecipanti ed è preventivamente approvata dal direttore di esecuzione del contratto.

L'area deve garantire almeno 35 posti a sedere. L'aggiudicatario deve provvedere a fornire tutti i prodotti, materiali ed accessori necessari per il buon funzionamento dell'area: acqua naturale e gassata, caffè, infusioni, cioccolata calda, succhi di frutta, bibite gassate, vino rosso e bianco italiano,



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITÀ  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

nonché tutti gli altri elementi necessari quali stoviglie, utensileria, macchina per il caffè, prese elettriche etc.

L'esecutore è tenuto a descrivere dettagliatamente le modalità di organizzazione dell'area bar.

## **F) Area Cucina**

Area in cui deve essere garantita la presenza di almeno un cuoco per assicurare la preparazione dei prodotti per le degustazioni che le imprese espositrici intendono presentare ai loro clienti nelle rispettive aree, nonché per fornire assistenza all'area Bar. L'equipaggiamento di tale area deve prevedere almeno: due forni a microonde, un congelatore ed 1 frigorifero, un lavello con acqua calda e fredda, piastre gas e/o elettriche, piani da lavoro, mensole, pentole, stoviglie, utensileria, prese elettriche etc.

## **III. GRAFICA**

L'aggiudicatario deve ideare, progettare, elaborare e realizzare un'immagine istituzionale dello stand nazionale di qualità attraverso l'utilizzo di una cartellonistica, di insegne pubblicitarie e di pannelli informativi coerenti con i seguenti loghi istituzionali da impiegare:



In linea generale, la cartellonistica, le insegne pubblicitarie e i pannelli informativi dello stand devono essere chiari, visibili e facilmente identificabili a distanza.

Nello specifico si richiede quanto segue:

- elaborazione, progettazione e realizzazione della cartellonistica che riporti in modo uniforme i nomi delle Regioni e delle imprese partecipanti e provvedere a collocare le relative insegne adeguatamente illuminati nelle aree corrispondenti.
- lo stand nazionale deve essere annunciato da almeno 2 pannelli/insegne pubblicitari retroilluminati, pendenti dal tetto della fiera e da almeno 2 pannelli/insegne pubblicitari retroilluminati ad altezza uomo disposti sui diversi lati dello stand e ciascuno deve riportare quanto segue:
  - Italia (in italiano, inglese o francese) e relativa bandiera;
  - Logo del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali;



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

- Bandiera europea e logo del Fondo europeo per la pesca (FEP)

I pannelli devono essere visibili da entrambi i lati, su ognuno dei quali la parola Italia deve figurare in una sola lingua.

- inserire nell'area istituzionale due pannelli informativi, adeguatamente illuminati, con il nome, il logo e la localizzazione delle regioni e delle imprese partecipanti; 3 pannelli colorati riportanti dati statistici sulla pesca marittima e sull'acquacoltura nazionale; stampe di almeno 9 specie ittiche nazionali di 100x 70 cm.

#### **IV. EVENTI**

L'aggiudicatario è tenuto ad organizzare almeno un evento per circa 300 (trecento) persone, predisponendo degli inviti *ad personam*. La lista degli inviti è predisposta dall'offerente tenuto conto delle richieste delle regioni e delle imprese partecipanti ed è preventivamente approvata dal direttore di esecuzione del contratto. Nell'ipotesi in cui gli inviti non raggiungano il numero minimo di 300 (trecento) ovvero gli invitati non partecipino all'evento, l'aggiudicatario deve consentire l'ingresso ai visitatori della fiera fino al raggiungimento del suddetto numero di trecento. L'evento deve consistere nella realizzazione di un cocktail da organizzare in un adeguato spazio dello stand italiano. Il cocktail dovrà essere realizzato con i prodotti ittici delle imprese partecipanti alla fiera cui affiancare vini DOP e IGP delle regioni italiane, nonché prodotti agroalimentari tradizionali italiani con particolare riferimento ai prodotti delle Regioni partecipanti come da elenco pubblicato da ultimo nella GURI n. 142 del 20 giugno 2012, supplemento ordinario n. 124. L'aggiudicatario deve provvedere all'organizzazione dell'evento attraverso l'acquisto e il trasporto dei prodotti nonché provvedendo al servizio di catering ed assicurando tutti i prodotti, i materiali necessari per un'adeguata esecuzione dell'evento. Per tale evento deve essere previsto un servizio di controllo all'entrata.

#### **V. MATERIALE PROMOZIONALE E REPORTAGE**

L'aggiudicatario deve garantire la realizzazione di quanto segue:

- brochure informative in numero di 600 (seicento). La brochure deve prevedere almeno una pagina dedicata ad ogni regione ed azienda presente, inclusa una pagina recante informazioni sulla stazione appaltante. I testi e le fotografie saranno consegnate da ciascuna regione e



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

azienda interessata. La brochure deve essere: formato chiuso 25x15, carta patinata lucida di 150 grammi, cucitura doppio punto metallico. L'aggiudicatario deve provvedere alla traduzione della brochure in inglese e francese. Entro il 20 aprile 2012, la brochure deve essere trasmessa alla stazione appaltante in formato elettronico per consentirne la preventiva validazione, nonché la pubblicazione sul sito internet della Direzione generale della pesca marittima e dell'acquacoltura.

- Un reportage fotografico dello stand, consistente in due copie di almeno 20 fotografie di misura 18x24 centimetri in carta e copia digitale in archivio formato jpg. Dovrà altresì essere realizzata una fotografia per ciascuna impresa e regione partecipante. Tali foto devono essere consegnate alla stazione appaltante anche in formato cd rom.

## **VI. TRASPORTO**

L'aggiudicatario è obbligato a trasportare all'interno della fiera il prodotto ittico congelato, refrigerato, in conserva che le regioni e le imprese partecipanti desiderano esporre, sino ad un massimo di 50 Kg per impresa. L'impresa aggiudicataria comunicherà per iscritto alle imprese il luogo di raccolta dei prodotti debitamente imballati e perfettamente identificati e con tutti i certificati sanitari richiesti dalla normativa vigente, nonché le modalità di consegna del prodotto ittico da utilizzare ai fini della ristorazione.

## **VII. ASSISTENZA TECNICA**

Gli ulteriori servizi che l'aggiudicatario deve garantire sono:

- Predisposizione di un servizio di accoglienza ed attivazione delle relazioni con l'organizzatore della fiera al fine di ottenere un numero sufficiente di accreditamenti e il rilascio di badge e inviti.
- Un servizio di interpretariato al fine di facilitare i contatti commerciali delle aziende presenti. Al riguardo si richiede la presenza di almeno tre interpreti, già richiamate nell'Area istituzionale, che conoscano perfettamente l'inglese ed il francese.
- Assistenza tecnica in relazione alle installazioni richieste con il presente disciplinare, assicurando la presenza di un numero adeguato di personale con le necessarie competenze tecniche, provvedendo alle necessarie sostituzioni, integrazioni, ripristini etc.. L'aggiudicatario è responsabile di tutti gli aspetti tecnici connessi alle suddette installazioni e della loro conformità ai requisiti richiesti dalla



# *Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'  
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA  
E DELL'ACQUACOLTURA  
PEMAC V

Diversified Business Communication, così come del rispetto di tutte le norme di sicurezza ed igiene, con speciale attenzione all'accesso per le persone disabili.

- Sei pernottamenti in hotel e relativi biglietti aerei per il personale indicato dalla Stazione appaltante, ivi compreso il Direttore di esecuzione del contratto. Gli hotel dovranno essere concordati con il Direttore esecuzione contratti e non potranno essere di categoria inferiore alle tre stelle.
- Pulizia dello stand oltre al servizio di pulizia già garantito dagli organizzatori della fiera.
- Assicurare la gestione, il coordinamento e l'organizzazione delle imprese partecipanti prima e durante lo svolgimento della fiera.

## **VIII. FEED-BACK**

Implementare, trascorsi 30 giorni dal termine della fiera, un sistema di feed-back presso le aziende partecipanti al fine di rilevare i risultati raggiunti dalle stesse, attraverso indicatori qualitativi e quantitativi tra cui:

- tipologia e numero di imprese contattate;
- natura e numero di accordi stipulati;
- benefici attesi e benefici raggiunti;
- incremento di fatturato;
- aumento esportazioni/importazioni.

Roma, 3 dicembre 2012

Firmato Francesco Saverio Abate  
Direttore Generale